

## Kurinytjiyanya Ngurrara Tjuṭaku Piipa Nampa 2

<sup>1</sup> Ngali Puulalu Timitjiyilutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Timitjiyinya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭa nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Manta Kiritjinya ngurrara tjuṭangkuṭarra piipa ngaatjanya riitarrinytjaku, Katutjaku walytja tjuṭangku.

<sup>2</sup> Ngalitju paapa Katutjanya tjpilpayi anta Yiitju Kurayitjalutarra alṭururrikula nyurrangarrinya yanṭayanṭantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa paṭara walṭkura palumpa nyinanytjaku.

### *Puulalu Katutjanya pulṭkapungku*

<sup>3</sup> Katutjanyalaka pulṭkapuwa!, paluru yalṭururrikula nganananya yanṭayanṭantjala. Yilta paluru Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu nganampa mayutju nyinanytjaku.

<sup>4</sup> Nganaṇa puṭu kulintjala Katutjalu nganananya yanṭayanṭara kurrupa rapalpayi. Nganaṇa yalatji kurrupa rapurrikula kutjupa tjuṭa yanṭayanṭara rapantjaku, tjana puṭu kulintjala. Kutjupa tjuṭangku nganaṇanya

panypurangkula pungkunytjala Katutjalu nganananya yantayanantara rapalpayi. Nganananya yalatji raparringkula kutjupa tjuta yantayanantara rapantjaku, yunytjuwiya tjutangu tjananya panypurangkula pungkunytjala.

<sup>5</sup> Yiitju Kurayitjanya tjana panypurangkula pungkupayi. Palunya nguwanpa yunytjuwiya tjutangu nganananya panypurangkula pungkupayi. Yalatji nganananya panypurangkula pungkunytjala Katutjalu nganananya yantayanantalpayi.

<sup>6-7</sup> Yunytjuwiya tjutangu nganananyatju panypurangkula pungkunytjala Katutjalu nganananyatju yantayanantalpayi kutu. Palurulanyatju yalatji yantayanantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Katutjalu tjananya Puulanyangarri yantayanantjala paluru ilta nganananya Kurinytjiyanya ngurrara tjutatarra yantayanantalku yunytjuwiya tjutangu nganananya panypurangkula pungkunytjala. Paluru yilta nganananya yantayanantara kanyilkulpi palumpa ngurrangka kana kutula nyinayananytjaku.” Ngalitju kulini Katutjalu ilta nyurrangarrinya kutu yantayanantalku, nganananyatju paluru kutu yantayanantantja nguwanpa.

<sup>8-9</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Manta Yayitjala nganananyatju Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu panypurangkula pungkupayi. Ngananatju putu kulira tjilurutjiluru nyinangi. Ngananatju kulinu, “Tjinguru tjana nganananya mirri pungku.” Nganti ngananatju kulinu, yalatji, “Nganana Katutjanya ngangkari

tinatjarra kulinmara, paluru mirri tjuṯa kanalku yulṯa nganṯi. Paluru ilṯa nganananya kurrumpa rapara yanṯayanṯalku.”

<sup>10</sup> Katutjalu nganananyatju purinypangku yanṯayanṯalpayi yunytjuwiya tjuṯangku mirrintankupayingkamarra. Yalatjingkamarra paluru kutu nganananya yanṯayanṯara kanyilku. Yalatjilatju kulini.

<sup>11</sup> Katutjanya nyurrangarri nganampatju kutu tjapinma! Paluru nyurrangarrinya kulira nganananyatju yilṯa yanṯayanṯanmalpa. Yalatji nganananyatju yanṯayanṯantjala Yiitjuku walytja tjuṯangku ngurra tjuṯawana kulira Katutjanya pulkapungku.

*Puulalu watjalku, “Kurinytjiyalakutu yankuk-itjangku ngayulu kulira wantingu”*

<sup>12</sup> Irriti ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra tjukarurru wangkapayi, ngunytji wangkanytjawiya. Yanangu kutjupa tjuṯangkatarra ngananatju tjukarurru wangkapayi. Yalatji tjukarurru wangkanytjaku Katutjalu nganananya nintilpayi. Yanangu tjuṯangku walytjangku kulira wiyawana watjalpayi.

<sup>13-14</sup> Wangka yutitja ngaatja ngalitju wakani nyurrangarri riitarringkula yutitja kulintjaku, wiyalitju wangka kumpilpa tjuṯa wakani puṯunyurra kuliltjipingka. Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira ngayuku yunyparringanyi. Kutjupa tjuṯangkunyurra wiya yalatji kulira yunyparringanyi. Yuwankarrangkunyurra

ngayuku wangka kulira yunypa nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu patara nyinanytjaku mayutju Yiitjunya mantakutu ngalyankunytjala. Yulta palula Yiitjukunu wangkakunyurra kutu yunypa nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

<sup>15-16</sup> Yurrunpa ngayulu kulinigi yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta ngayuku puntura yunyparringanyinka ngayulu tjanalawana kutjarrangara yankula nyinaku. Manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku ngayulu tjanala nyinarra wayintarriku. Matjatuniyanya ngurrara tjutawana nyinarra ngayulu ngalyankula piyuku Kurinytjiyanya ngurrara tjutawana nyinaku manta Tjuutiyalakutu yankukitja. Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuni mani mangarritarra yungkula wantirriyaluku manta Tjuutiyalakutu.”

<sup>17</sup> Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya watjanu kutjarrangara nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Yalatji watjara ngayulu nyurrangarrilakutu yankukitjangku putu kulinu. Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjutangkunyurra watjanu, “Puulalu nganananya ngunytji watjanu ngalyankula wangkakitjangku.”

<sup>18</sup> Wangka panyapa ngayulu wiya nyurrangarrila ngunytji watjanu. Katutjala kurungka ngayulu tjukaruru watjani. Yilta ngayulu kulinu nyurrangarrilakutu yankukitjangku.

<sup>19</sup> Yiitju Kurayitjalutarra Katutjaku katjangku tjukaruru watjalpayi ngunytji wangkanytjawiya. Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra

ngayulu, Tjayilitjalutarra, Timitjiyilutarra yirriti tjakultjunkupayi.

<sup>20</sup> Yirriti Katutjalu tjutangara watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku. Kala, paluru mantakutu ngalyankula nyinanytjala Katutjaku wangka tjuta yiltarringu. Yiitju Kurayitjanya matupurra nganampa. Nganana tjungur- ringkula tjapira yalatji Katutjala watjalpayi, “Yiitju Kurayitjala yiningka nganana tjapini.”

<sup>21</sup> Katutjalu nganananya nyurrangarrinyatarra rapalku Yiitju Kurayitjaku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nganananya watjani palumpa waarra palyantjaku.

<sup>22</sup> Mayutjungku puluka walytja tjuta tjananya purantamilara ngaratjungkunyta nguwanpa nganananya mayutju Katutjalu palumpa kurrupa tjarrpatjunu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Palulanguru nganana kulini, “Katutjalu nganana palumpa kurrupa tjarrpatjunkula yilta ngula nganananya yantayantalku palumpa ngurrangka kanyilkitjangku.”

<sup>23</sup> Nyurrangarrilakutu yankula nyinakitjangku ngayulu yalatji putu kulinu, “Kurinytjiyanya ngurrara tjaampala wiyawana nyinanytjala yankulana tjananya tjinguru payilku. Palunya tjananya payiltjipingka ngayulu wiya kuwarri tjanalakutu yanku, ngayulu tjananya wantiku ngulaku, paluru tjanawarri tjukarurrur-ringkula palya nyinanytjala.”

<sup>24</sup> Ngananatju wiya nyurrangarrimpa mayutju tjuta nyinanyi. Wiya ngananatju mayutju nguwanpangku nyurrangarrinya yalatji watjani,

“Nganampa wangkawana kutju nyurrangarri kulintjaku” alatji nganana wangkanytjawiya. Ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi, kuliranyurra Yiitjuku walytja yunypa nyinanytjaku.

## 2

<sup>1</sup> Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintinangi tjukarurrulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri ngayuku yunypawiya nyinangi. Ngayulu kulinu piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri tjiluruwiya yunypa nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

<sup>2</sup> Ngayulu yankula nyurrangarrila nintintjala tjinguru nyurrangarri tjilururriku. Yalatjinyurra tjilururrinytjala ngayulutarra tjilururriku. Wiya. Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintira pukulmankunytjaku, nganana tjungu yunypa nyinanytjaku.

<sup>3</sup> Ngayulu yirriti yalatji kulinu, “Ngayulu wiya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjananya yankula nintira tjukarurrulku. Ngayulu yalatji tjananya nintintjala tjana tjilururriku, ngayulutarra. Ngayulu piipa wakara wantirriyaluku palunya tjananya tjukarurrulkitjangku. Tjana walytjangku kulira tjukarurrurrinytjaku.” Yuwa, nyurrangarri tjukarurru nyinarra yunypa nyinaku. Palunyatjanu ngayulutarra yunypa nyinaku.

4 Piipa panyapa nyurrangarrimpa wantirriyalkitjangku ngayulu wakara puntura tjilurutjilururringu. Yalatji wakara ngayulu yaltururringkula tjirmilytjarrarringu. Ngayulu kuliningi, “Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarurrulkitjangku piipa ngaatja wakara wantirriyani. Tjinguru tjana riitarringkula ngayuku palya nyinaku yalatji kulira, ‘Puulalu ngaatja wakanu nganannya tjukarurrulkitjangku. Paluru yilta nganampa puntura yunytjurringanyi.’ Ngayulu yunytjurringanyi tjana tjukarurrurringkula yunypa nyinanytjaku, kutu tjilurutjiluru nyinanytjawiya.”

*Yanangungku kuya palyantjala palumpara-nyurra tjungurringkula palula kalyparrinytjaku*

5-6 Yanangu paluru kuya palyantjala, wiya ngayulu kutjuna tjilururringu, kutjupa tjutatarranyurra. Yanangu palunya ngayulu piyuku wangkarra tjukarurruntjaku wiyana yunytjurrinyi. Palya nyurrangarri palunya wangkangu tjukarurrulkitja. Ngayulu palunya wantinyi.

7 Yanangu paluru tjukarurrurrinytjala nyurrangarri palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Kalyparringkula palunya pukulmarraya!, watjilpa kutu nyinarra yiwarra kutjupawana yankutjip-angka.

8 Yuwa, nyurrangarri palumpa yunytju nyinarra yantayanantjaku.

9 Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrilakutu wakara wantirriyanu yalatji kulira, “Tjinguru

Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkku ngayuku wangka kulira tjukarurru palyalku?”

<sup>10</sup> Yanangungku kuya palyara tjukarurrur-rinytjala, nyurrangarri yanangu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku. Palumpa kalypanyurra nyinanyingka ngayulutarra palumpa kalypa nyinaku. Yiitju Kurayitjala kurungka ngayulu nyurrangarrinya tjukarurru watjani, ngayulu yanangu palumpa kalypa nyinaku.

<sup>11</sup> Yuwa, nganaṇa palumpa kalypa nyinanytjaku tjukarurrura. Nganaṇa palumpa kalyarrinytjawiyangka, mamuku mayutjungku palunya piyuku tjingapungkula yiwarra kutjupawana katitjipingka.

<sup>12</sup> Yirriti ngayulu tawunu Taruwatjalakutu yankula tjarrpangu, Yiitju Kurayitjakuṇu wangka tjakultjurinkukitja. Yanangu tjuta ngayulawana tjungurringkula yunypangku kulilpayi. Yalatji Katutjalu tjananya nintiṇu tjungurringkula kulintjaku.

<sup>13</sup> Ngurra palulawana wati Tayitutjaku ngayulu puṭu ngurririnkula kulinulpi tawunu kutjupawana palumpa ngurrilkitjangku. Paluru Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nganampa walytja. Yalatji palumpa puṭu ngurririnkula ngayulu tjananya tawunu palunya ngurrara tjuta watjara wantirra yanu manta Matjatuniyalakutu.

<sup>14</sup> Katutjanyalaka pulkapuwa! Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nganaṇa nyinanyingka. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi. Katutjalu nganaṇanya nintilpayi wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjurinkunytjaku.

Wangka palumpa yanangu tjuta yunyparringkupayi, kukatjanu pan̄tiku yunyparrinytja nguwanpa.

<sup>15-16</sup> Nganaṅa wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjala Katutjanya yunyparringkupayi. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yanangu kutjupa tjutangu wangka palunya kulira wantirra waru tinakutulpiya yanku. Yanangu tjutangkula puṯu kulilpayi Katutjaku waarrka tjukaruru kutu palyalkitjangu. Palumpa kurrunpangu nganaṅanya kutu nintintjala nganaṅatju palumpa waarrka palyalpayi.

<sup>17</sup> Wiyawana nintilpayi tjutangu Katutjaku wangka nintilpayi maniku kutju. Katutjalu nganaṅanya watjanutjangka nganaṅatju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjutangu palumpa wangka tjukaruru tjakultjurinkupayi. Yalatji nganaṅatju tjakultjunkunytjala Katutjalu nganaṅanyatju nyakula yunyparringkupayi.

### 3

*Katutjalu watjanu wangka Yiitjunyatjarra nganaṅa kulira palumpa kalyparrinytjaku, Katutjaku*

<sup>1-2</sup> Wangka panyapa alatji ngaranya, nganaṅatju Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi. Wangka panyapa tjaampalangkunytjala kulini, nganaṅatju panyapa watjara walytjangku pulkapunganyi. Yalatji wiya, nganaṅatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalpayi. Kutjupa

tjuṯangku tjinguru nyurrangarrinya tɟapilku piipa wakantjaku wangka yalatjitjarra, “Ngaa tjuṯa Katutjaku waarrka tjucarurru palyalpayi. Palya nyurrangarri tjanampa wangka kulintjaku. Katutjaku wangka tjana yilta tjucarurru tjakultjunkupayi.” Paluru tjana nyurrangarrimpa piipa mantjira katirra kutjupa ngurrara tjuṯangka nintilku Katutjaku wangka tjananya nintilkitjangku. Ngananatju nyurrangarrinya wiya tɟapini piipa panyapa nguwanpaku. Kutjupa ngurrara tjuṯangku kulini ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjucarurru palyalpayi, nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṯa nyinanyingka.

<sup>3</sup> Yalatjinyurra Yiitjuku walytja nyinanyi ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra nintinutjangka. Katutjaku kurrunpangu nganananyatju kutu nintilpayi yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa Yiitjuku walytja nyinanyi nyurrangarri tjananya tjucarurru nintinutjangka.”

<sup>4</sup> Ngananatju yilta nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjucarurru palyalpayi. Yalatjilatju kulini Katutjalu Yiitju Kurayitjalutjarra nganananyatju nintintjala.

<sup>5-6</sup> Ngananatju palumpa waarrka palyalkitjangku puṯu kulilpayi. Yalatji puṯu kulintjala paluru nganananyatju rapalpayi palumpa waarrka tjucarurru palyantjaku, yanangu tjuṯangku kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Yanangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinaku.

Yalatji Katutjaku wangka ngaranya. Wangka palunya Katutjaku kurrunpangku nganannya nintilpayi. Yanangungku wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. Yanangu kutjupa Muutjaku luuwana nyinanytjala Katutjalu ngula warukutu payira wantirriyalku.

<sup>7-9</sup> Luwu palunya Katutjalu puli wirulypa kutjarrangka wakanu. Wakara tili ngarala Muutjaku yungu puli wirulypa kutjarra, luwutjarra. Muutjalu puli palunya kutjarra mantjira yunpa tili nguwanpa puntura tilirringangi. Pulinka yunpa tili wiimawimarringangi tjarukatinyingka. Yunpa tili wiimarringutja Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkulpi nyakula yuturringu yunpa palunya nyakunyitjawiya, kuru tjananya kuyaltjipingka. Yanangu tjutanku kuliningi, “Wangka ngaatja yilta Katutjakunu.” Yanangu tjuta Muutjaku luuwana nyinarra mirringkupayi, kana kutu nyinanytjawiya. Katutjaku wangka kutjupa Yitjunyatjarra yanangu tjutanku kulira yalatji kulini, “Wangka ngaatja yilta Katutjakunu, palyalingku.” Wangka Yitjunyatjarra palunya Katutjaku kurrunpangku nganannya nintilpayi. Nganana wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa.

<sup>10-11</sup> Yuwa, irriti Muutjalu katingutja tjana kulira Katutjanya walkunu, “Wangka ngaatjanya yilta Katutjakunu.” Wangka paluru ngarala wiyarringulpi. Katutjakunu wangka Yitjunyatjarra kutu ngaramalpa wiyarrinytjawiya. Yanangu tjutanku Katutjanya walkuni, “Wangka ngaatjanya Yitjunyatjarra yilta, palyalingku ngaranya.”

<sup>12</sup> Yalatji kulira ngananatju rapangku wangka yutitja Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi,

<sup>13-16</sup> wiya ngananatju wangka ngunytjinytju tjanala nintilpayi. Kutjupa tjutangku wangka ngunytjinytjungku tjanala nintilpayi. Yiririti Muutjaku walytja tjutangku Katutjakunu wangka palunya kulira wantipayi. Kuwarri tjanamanu walytja ngantitja tjutangkutarra wangka yirirititja Muutjakunu riitarringkula kulira wantipayi. Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula kutju tjaampalangu wangka palunya riitarringkula yutitja kulilpayi.

<sup>17</sup> Yiitju Kurayitja palurupula tjungu nyinanyi Katutjaku kurrunpa. Kurrunpa paluru nganananya nintilpayi Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

<sup>18</sup> Nganana Yiitjuku walytjarringkula yunypa nyinanyi. Katutjaku kurrunpangu nganananya nintini kutu tjukarurru nyinanytjaku, Yiitjunya tjukarurru nyinanytja nguwanpa. Nganana kutu palumpa tjukarurru nyinarra Yiitjunya nguwanpa nyinaku, tjukarurru.

## 4

### *Katutjalu nganananya rapani tjukarurru nyinanytjaku palumpa*

<sup>1</sup> Katutjalu kulini ngananatju palumpa waarra palyantjaku. Paluru wiya kulinu yalatji, “Pulalungarri kuya palyalpayi wiya tjana ngayuku waarra palyantjaku.” Yalatji kulintjawiyangku paluru watjanu ngananatju palumpa waarra palyantjaku. Yalatji kulira ngananatju kutu

palumpa waarrka palyarinkupayi, wantinyt-jawiyanguku.

<sup>2</sup> Palumpa wangka ngananatju tjukaruru tjakultjurinkupayi ngunytjinytjungkunytjawiya. Yirriti ngananatju wiyawana nyinarra kuya palyara nyinapayi. Yalatji nyinarra ngananatju tjukarurrulpi nyinanyi. Katutjala kurungka nganaa tjukaruru watjani Katutjaku wangka kutju ngananatju yanangu tjutangka tjukaruru nintilpayi. Yanangu tjutangu wangka yutitja palunya kulira yalatji kulilpayi, “Puulalungarri Katutjaku wangka tjukaruru nintini.”

<sup>3</sup> Tjaampalangu uunwayi nyinakitjangu nganampaṅu wangka puṅu kulilpayi, wangka Yiitjunyatjarra ngananatju tjakultjungkuntjala. Paluru tjana wangka palunya wantinytjala Katutjalu tjananya warukutu waniku.

<sup>4</sup> Paluru tjana wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira wantipayi mamuku mayutjungku tjananya tjingapunganyingka. Yiitju paluru nganannya nintilpayi yaalytjiyaalytji Katutjanya nyinanyingka.

<sup>5</sup> Yanangu tjutangka ngananatju wiya wangka Puulanyatjarra tjakultjungkupayi, wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kutju ngananatju tjakultjungkupayi. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi. Yalatjilatju tjakultjurinkupayi. Paluru nganananyatju watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganaa nyurrangarrimpa Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku waarrkanaṅarra nyinanyi.

<sup>6</sup> Katutjalu yirriti watjanu tili tjuta ngaranytjaku. Nganaa Katutjakuṅu wangka Yiitjun-

ytjatjarra kulira walytjarringkula nganana tilitjarra nguwanpa nyinanyi, Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyingka.

<sup>7</sup> Yiitjukunu wangka palyaku ngananatju ninti nyinanyi. Wangka palunyalatju tjakultjurinkupayi wangka matupurra. Yanangu tjutangku nganananyatju nyakula yalatji kulini, “Puulanyangarri mungutja nguwanpa nyinanyi mayutju tina tjuta wiya tjana. Puulakungarrimpa tjanampa wangka palyalingku Katutjakunu. Yanangungku wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku ngulytjuni.”

<sup>8-9</sup> Yanangu tjutangku kutu nganananyatju panypurangkula pungkupayi iluntankunytjawiyangku. Katutjaku waarra palyalkitjangkulatju putu kulilpayi. Yalatji putu kulintjala paluru nganananyatju nintira rapalpayi. Kutulatju palumpa waarra palyalpayi wantinytjawiyangku.

<sup>10-11</sup> Yirriti, kuya tjutangku Yiitjunya pungkula iluntanu. Palunya nguwanpa paluru tjana watjalpayi nganananyatju pungkula iluntankukitjangku. Yalatjilatju kulira kutu Yiitjuku tjukaruru nyinapayi. Yalatjilatju nyinanytjala kutjupa tjutangku nyakula watjalpayi, “Yiitjulu Puulanyangarri yantayantara kanyini. Tjana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanyi.”

<sup>12</sup> Yiitjukunu wangkalatju tjakultjurinanyingka, kanya kuya tjuta yunytjurringanyi nganananyatju yiluntankukitja. Nyurrangarri yunytjurringkula wangka palunya kulira walytjarringkula kutu Yiitjuku tjukaruru

nyinamalpa. Yalatjilatju kulira yunyparringanyi.

<sup>13</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku wangka ngayulu yilta kulira yanangu tjutangka tjakultjunu.” Palunya nguwanpa ngananatju Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra yilta kulira yanangu tjutangka tjakultjunkturupayi.

<sup>14</sup> Nganana nintingku kulini yalatji. Katutjalu mayutju Yiitjunya mirringuru kananu. Palunya nguwanpa nganananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. Nganananya nyurrangarinyatarra paluru katiku kana kutu nyinanytjaku palulawana.

<sup>15</sup> Yuwa, nganananyatju tjana panypurangkula pungkupayi, yiluntankukitja yunyjtjurringkula. Yalatji nganananyatju pungkunyjtjala ngananatju kulilpayi, “Palya tjana nganananya punganyi Yiitjuku walytja kutjupa tjuta wantirra. Tjana yilta kutjupa tjutangka wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinku, tjutalingkulpiya Yiitjuku walytjalpi nyinanytjaku. Tjutalingkungkulpiya Yiitjuku walytjarringkula Katutjanya tjapira kutu pulkapungamalpa.”

*Katutjaku ngurrangka nyinakitja patara nyinanytjaku*

<sup>16</sup> Kutulatju Katutjaku waarrka palyarinanyi, wantinytjawiyangku. Yiitjuku yunyjtjuwiya tjutangu nganananyatju panypurangkula pungkupayi. Kutulatju parra tjakultjurinkula kata wiritjarrarringkulalpi purrkarringkupayi, tjilpirringkula. Katutjalu nganananyatju

rapalpayi palumpa waarrkalatju kutu palyarinkunytjaku.

17 Mantangka kutju nganaṅanyatju tjana panypurangkula pungkupayi. Ngaangka kutjulatju rawangku tjakultjurinkula tjilpirringkula purrkarripayi. Ngula nganaṅatju ngurra palula palya nyinamalpa, purrkawiyalpi yunypalingkulpi.

18 Nganaṅatju mantangka kutu nyinakitjangku wiya yalatji kulini. Ngurra ilkari palula nyinakitja nganaṅa kulira nyinanyi, kana kutu nyinakitja. Ngurra ilkari palunya nyakunytjawiyala nyinanyi kuwarripa. Nganaṅa ngurra palumpa paṭara nyinanyi ilkariku.

## 5

1 Katutjaku walytja nyinarra nganaṅa yalatji kulini. Nganaṅa mirrirringkula Katutjaku ngurrangka kutu nyinamalpa. Ngurra palunya Katutjalu ilkaringka palyaṅu nganaṅanya kana kany-ilkitjangku, kutu.

2-3 Nganaṅa palumpa waarrka rawangku palyara purrkarringkula nyinapayi. Kutjupa tjuṭangku nganaṅanya panypurangkula pungganyingka nganaṅa nyinarra yunytjurringanyi ngurra ilkaringka nyinakitja.

4 Yilta palumpa waarrka palyara nganaṅa purrkarringkula yunytjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganaṅa yunytjurringanyi Katutjalu nganaṅanya yanangu kutjuparalpi ngurra palula nyinatjunkunytjaku. Yuwa, nganaṅa yunytjurringanyi ngurra

palula yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinanytjaku.

<sup>5</sup> Katutjalu ilta nganananya yanangu kutjupara palumpa ngurrangka nyinatjunku. Paluru palumpa kurrumpa ngananala tjarrpatjunu palumpa ngurrangka yantayantara nyinatjunktjangku. Yalatji kulira nganana kulini, “Nganana Katutjaku kurrumpatjarra nyinanyi. Paluru kurrumpa palunya ngananala tjarrpatjunu, ngurra ilkaringka nyinatjunktjangku. Nganana yanangu kutjuparringkula yilta palula nyinaku.”

<sup>6</sup> Yalatji kulira nganana yunypa nyinanytjaku palumpa. Nganana yilytjanpatjarra mantangka nyinanyi, ilkaringka nyinanytjawiya. Mantangka yalatji nyinarra nganana wiya yanangu kutjuparringkula mayutju Yiitjulawana nyinanyi, palumpa ngurrangka.

<sup>7</sup> Nganana palunya nyakuwiyangku yalatji kulini, “Nganampa mayutju paluru yilta nyinanyi, nganananya paluru yantayantani.”

<sup>8</sup> Nganana yunypa nyinarra yalatji kulini. Mantangka kutu yanangu yilytjanpatjarra nyinanytjawiya, nganana yunytjurringanyi yanangu kutjuparringkula mayutju Yiitjulawana nyinanytjaku.

<sup>9</sup> Yanangu yilytjanpatjarra nyinarra nganana puntura yunytjurrinytjaku Yiitjukunu wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Tjingurula yanangu kutjuparringkula palulawana nyinarra nganana puntura yunytjurringku palumpa wangkawana kutu tjukaruru nyinanytjaku.

10 Ngula kuutawutjungka mayutju Kurayitja paluru nganannya watjalku. Nganana mantangka yaalytjiyaalytji nyinanytja, paluru kulira nganannya tjukaruru watjalku. Palumpa wangka kulira wantipayi tjuta warukutu paluru watjara iyalku. Palumpa tjukaruru nyinapayi tjuta tjananya paluru yantayan tara kanyilku gurra palula.

*Yiitju Kurayitjalu nganampa kuya waningutjangka nganana Katutjaku kalypalpi nyinaku*

11 Yiitju Kurayitjanya paluru nganampa mayutju nyinanytjala nganangatju palumpa wangka kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra nganangatju kutjupa tjuta nintilpayi palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, nganangatju palumpa waarra tjukaruru palyalpayi. Nyurrangarritarra nganambatju yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, “Puulanyangarri yilta Katutjaku waarra tjukaruru palyalpayiya.”

12 Yalatji watjara wiya nganangatju walytjangku pulkapunganyi. Nganangatju yuntjurringanyi nyurrangarri nganambatju yunypa nyinarra wiyawana nintilpayi tjuta yalatji watjara pinangkatjunkunytjaku yalatji, “Puulalungarriya ngananalawana tjukaruru Katutjaku waarra palyalpayi.” Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawani payi. Tjana yilta kuya palyara watjalpayi, “Nganana

kutu tjukarurru nyinanyi Katutjaku Muutjaku luwuwana.”

<sup>13</sup> Kutjupa tjuṯanguku nganaṇanyatju pany-purangkupayi, “Puulanyangarriya pina rama, tjukarurru kulintjawiya.” Nganaṇatju Katutjaku palya nyinarra nyurrangarrinya tjukarurru nintilpayi, yunypanyurra nyinanytjaku.

<sup>14-15</sup> Yalatjilatju tjukarurru nyinanyi Yiitju Kurayitjanyalampa yunytjurringkula nyinanytjala. Kuliniilatju nganampa yuwankarraku Kurayitjanya mirringingu kuyatjarra tjuṯaku, Katutjalu nganaṇanya kuyatjarra mirri pungkupayingkamarra. Katutjalu palunya kanara nyinatjunu nganaṇanya yaṇṯayaṇṯantjaku. Yiitju paluru mirringingu kuyalampa wanikitja, kulintjawiya kuyatjarra kutu nyinapayingkamarra.

<sup>16</sup> Yirriti nganaṇa yalatji wiyawanangu kulilpayi, “Yaṇangu mayutjuku mantarra palyatjaraku nyakula nganaṇa yunyparripayi. Mungutja tjuṯalatju nyakula kulilpayi kuyakuya.” Yirriti nganaṇa Yiitju Kurayitjanya mungutjaltakunyu kulilpayi, tjaatjiku mayutjuwiya. Kuwarri-latju Kurayitjanya tjukarurrulpi kulini, mungutjawiya paluru. Yaṇangu kutjupa tjuṯatarralatju tjukarurru kulini, mungutjawiya tjana nyinanyi.

<sup>17-18</sup> Yaṇangu Yiitju Kurayitjaku walytjar-ringkunyutjala Katutjalu palunya yaṇangu kutjupa nguwanpa nyinatjunku, tjukarurru palumpa nyinanytjaku. Piyuku yutinutja nguwanpa paluru nyinaku wiya paluru kutu yunytjurriku kuya palyalkitja. Yalatji Yiitju Kurayitjalu nganaṇanya ngulytjuntjala nganaṇa Katutjaku kalypalpi nyinanyi.

Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

<sup>19</sup> Yuwa, Katutjalu Yiitju Kurayitjanya watjara wantirriyanu yalatji kulira, “Yanangu yuwankarrangku Yiitju Kurayitjaku wangka kulira ngayuku kalyparringkula walytjarrinytjaku, paluru tjanampa kuya waņingutjangka.” Yuwa, Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

<sup>20</sup> Katutjalu nganananyatju watjanu nyurrangarrilawana wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjungkunytjaku. Paluru nyurrangarrinya nintiņi nganampa wangka kulira palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Yiitjulu tjananya watjanu yirriți palunya nguwanpa, ngananatju nyurrangarrinya watjani Katutjaku tjukarurrulpi nyinanytjaku.

<sup>21</sup> Yiitju Kurayitjanya kuya palyantjawiya palya nyinapayi. Katutjalu watjanu Yiitjunya kuya palyalpayi nguwanpa mirriringkunytjaku nganampa kuya paluru waņingu. Yalatji Katutjalu watjanu paluru mirriringnytjaku ngananalpi palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

## 6

<sup>1</sup> Katutjaku waarrka ngananatju kutu palyarinkupayi, paluru nganananya kutu yanțayanțara rapalpayi. Katutjalu

nyurrangarrinya altururryingkula ngulytjuntjala nyurrangarri kutu palumpa tjukarurru nyinanytjaku.

<sup>2</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Katutjaluna yirriti kulinu ngula yanangu tjuta ngulytjulkitjangku. Kala, kuwarrilpi ngayulu nyurrangarrinya ngulytjulku kutunyurra kana nyinanytjaku.”

Yuwa, kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta ngulytjulku kana kutunyurra nyinanytjaku.

<sup>3-5</sup> Ngananatju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalkitjangku kutu kulira nyinapayi. Wiyalatju yunyjtjuringanyi kutjupa tjutangku nganananya panypurangkunyitjaku. Ngananatju kutu Katutjaku waarrka palyalpayi wantinytjawiyangku. Nganananyatju kutjupa tjutangku panypurangkula pungkunyitjala kutulatju palumpa waarrka palyalpayi. Kutjupa tjutangku ngurrkurringkula nganananyatju pungkunyitjala kutulatju palumpa waarrka palyalpayi. Palumpa waarrka ngurra tjutawana palyalkitjangkulatju putu kulilpayi. Ngananatju mangarriwiyangku, maniwiyangkutarra putu kulilpayi palumpa waarrka kutju palyalkitjangku. Nganampatju ngurrkurringkula kutjupa tjutangku tjiilangka nganananyatju tjarrpatjunu. Palumpa waarrkaku puntura kuliralatju ngana ngarrirra putu yankurripayi.

<sup>6</sup> Yuwa, ngananatju yilta Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi. Ngananatju tjukarurru

kutu Katutjaku nyinapayi. Kutjupa tjuṭangu wiyawanangu kulintjala nganaṇatju tjananya purinypanngu wangkarra nintilpayi, parrpaṭu ngurrkurringkuntjawiyangu. Katutjaku kurrumpa nganaṇalawana nyinarra nganaṇanya kurrumpa rapalpayi, yaṇangu tjuṭaku yunytju nyinanytjaku.

<sup>7</sup> Nganaṇatju tjukaruru Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi. Paluru nganaṇanyatju kurrumpa rapalpayi kututja tjakultjurinkula miinta tjuṭa palyantjaku. Yalatjilatju Katutjaku waarra tjukaruru palyalpayi.

<sup>8</sup> Yaṇangu tjuṭangu nganaṇatju tjanala tjukaruru watjalpayi, ngunytji watjantjawiya. Yaṇangu kutjupa tjuṭangu nganaṇanyatju pulkapungkupayi. Yaṇangu kutjupa tjuṭangu nganaṇanyatju panypurangkupayi. Kutjupa tjuṭangu yalatji nganaṇanyatju panypurangkupayi, “Puulalungarri ngunytji watjalpayi, tjukaruru watjantjawiya.”

<sup>9</sup> Yaṇangu tjuṭa ngurra tjuṭawana nyinarra nganampatju ngurra nyinanyi, kanya nyurrangarri nganampatju ninti nyinanyi. Yaṇangu ngurra kutjupa ngurrara tjuṭangu yalatji watjalpayi, “Tjinguru yunytjuwiya tjuṭangu Puulanyangarri mirri pungu, tjinguru tjana kana nyinanyi.” Mirriwiya kanalatju nyinanyi. Yuwa, paluru tjana nganaṇanyatju pungkula kutju wantipayi, mirri pungkuwiya.

<sup>10</sup> Watjilpalatju nyinarra yunypalpi nyinapayi. Kutulatju yunypa nyinanyi. Maralpa tjuṭa nguwanpalatju nyinarra Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya

yanangungku kulira walytjarringkula paluru yunypalingku nyinaku, mani tinaku yunypalingku nyinanytja nguwanpa.

<sup>11</sup> Kurinytjiyanya ngurrara tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjucarurrulatju nyurrangarrinya watjani, nganañatju yilta nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi.

<sup>12</sup> Wiyalatju ngunytji wangka panyapa watjani, iltalatju nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra tjinguru wiya nganampatju yunytju nyinanyi.

<sup>13</sup> Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuta nguwanpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Yuwankarranyurra nganampatju yunytju nyinanytjaku.

*Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjuta nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku*

<sup>14</sup> Yiitjuku wangka wantipayi tjutangka wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku. Tjinguru yanangu kutjupa kuya palyalpayangka tjungurringkula walytjarriku. Yalatji walytjarringkula paluru kuya kutu palyalku. Wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku.

<sup>15</sup> Yiitju Kurayitjanya wiya mamuku mayutjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yiitjuku walytja tjuta wiya tjungurringkula walytjarrinytjaku Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjutangka.

<sup>16</sup> Katutjanya nguwanpa wiya Yiitjuku walytjangku wal\_kuntjaku, Katutjanya kutju ilta

walkuntjaku. Katutjalu nganananya ngangkari tinatjarrangku kanyini. Paluru yalatji watjanu, “Yanangu tjutangka ngayulu tjanala nyinaku. Mayutju tinangku ngayulu tjananya yantayantalku. Tjana ngayuku walytja tjuta nyinaku.”

17-18 Katutjalu piyuku wangka yalatji watjanu, “Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuta tjananya wanti!, kuya jungurringkula palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu ngangkari tinatjarrangku nyurrangarrinya ngulytjulku. Nyurrangarrimpa paapa ngayulu nyinaku. Nyurrangarri ngayuku walytja nyinaku, katja, yuntalpa nguwanpa.”

## 7

<sup>1</sup> Walytja tjuta, wangka panyapa Katutjalu watjanutja nganana kulira tjukaruru nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

### *Yunypa tjanampa Puulanya nyinaku*

<sup>2</sup> Wiyalatju nyurrangarrila kuya palyalpayi. Wiyalatju mayutju tjuta mani yungkupayi tjana nganampatju yunypa nyinanytjaku. Nganangatju wiya yanangu tjutakunu mulyatangu mantjilpayi. Nyurrangarrimpalatju tjukaruru nyinanytjala nganampatju nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

3-4 Yalatji watjara wiya ngayulu nyurrangarrinya panypuranganyi. Ngayulu nyurrangarrinya yunytju nyinarra nintiṁi tjukarur-rulkitjangku. Nyurrangarri kutu nganam-patju walytja tjuṯa nyinanyi. Nganaṅa mir-rirringkula kutu walytjararranpa nyinamalpa tjungu. Tayitutjalu wangka nyurrangarrinyat-jarra tjakultjunkunytjala ngayulu kulira nyur-rangarrimpa yunypalingku nyinanyi. Kutjupa tjuṯangu nganaṅanyatju panypuranganyingka ngayulu kutjupa tjuṯaku nyurrangarrimpa yun-ypalingku nyinanyi.

5 Manta Matjatuniyalakutu nganaṅatju yankula nyinanyingka, kutjupa tjuṯangu nganaṅanyatju panypurangkula pungkupayi. Nganaṅatju ngulu nyinapayi pungkupayingka-marra.

6 Nganaṅa puṯu kulira nyinanytjala Katutjalu nganaṅanya pukulmankupayi. Wati Tayitut-janya ngalya yananyingka nyakulalatju yunypar-ringu. Yalatji Katutjalu nganaṅanya pukulmanu Tayitutjanya nganaṅalakutu wantirriyara.

7 Paluru nganaṅanyatju wangka palya nyurrangarrinyatjarra tjakultjunutjangka nganaṅatju kulira yunyparringu. Paluru nganaṅanyatju tjakultjunu yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯangu ngayunya pukulmanu. Tjana nyuntupa Puulaku yunypa nyinanyi, yunytjurringanyiya nyuntunya nyakukitja piyuku. Tjana wiyawana nyinarra watjilarrirra tjukarurrulpi nyinanyi.” Wangka palunya tjakultjunutja kulira ngayulu Puulanya yunypalpi nyinanyi nyurrangarrimpa,

Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku.

<sup>8-9</sup> Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyanu. Piipa palunya riitar-ringkulanyurra watjilarringu yalatji, “Puulalu wiya nganananya yalatji piipangka wakara watjanmara. Wiya nganananya yalatji watjanmara, ‘Nyurrangarri wati palunya tjukarurrulkitjangku wangkanytjaku.’” Piipa panyapa wantirriyara ngayulu putu kuliningi, “Tjingu guru Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu riitar-ringkula ngayuku yunyjuwiyarringkula ngurkurriku.” Yalatji kulira ngayulu wantingu. Palya ngayulu piipa palula watjanu wakara nyurrangarri tjukarurrulkitjangku. Palya nyurrangarri ngayuku wangka kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurrunu.

<sup>10</sup> Palya Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurruntjala kuliranyurra tjukarurrulkingkula kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Yalatji kuliranyurra yunypalpi nyinanyi. Yanangu kutjupa tjutangu kuya palyara tjilurutjiluru nyinarra tjukarurrurrintjawiya kuya kutu nyinanyi. Paluru tjana kuya kutu nyinanytjala Katutjalu tjananya warukutu wangkarra waniku.

<sup>11</sup> Ngayukunu piipa panyapa nyurrangarri riitarringkula kulira watjilarringu. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji watjilpa palyanu. Yalatji nyinarra nyurrangarri wati kuya palyalpayi palunya wangkakitjangku kulinu yalatji, “Nganana wati palunya tjukarurrulkitja wangkanytjaku. Paluru ilta kuya palyanu, nganana Katutjaku wangkawana

palunya wangkanytjaku.” Kala, palunya nyurrangarri tjukarrulkitjangku wangkangu. Ngayulu kulini palya nyurrangarri wati palunya tjukarrulkitjangku wangkangu, wantinytjawiyangku.

12-13 Wati paluru kuya palyanutjangka payilkitjangku kutju wiyana piipa panyapa wakanu. Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyanu, riitarriranyurra walytjangku kulintjaku yalatji, “Katutjalu nintinutjangka, Puulalungarriya piipa panyapa tjukarruru wakanu, nganananya tjukarrulkitjangku. Paluru tjana ilita nganampa walytja tjuta nyinanyi.” Ngayulu kuliningi, “Ngayulu palya piipa palumpa wantirriyanu, Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarrulkitjangku.”

Yalatji yunypa nyinarralatju puntura yunyparringu Tayitutjalu nganananyatju tjakultjunutjangka yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutawana ngayulu nyinarra yunypalingku tjanampa nyinanyi, tjukarrulpi tjana Yiitjuku nyinanyinka.”

14 Yirritilatju nyurrangarrinya walkunu Tayitutjalu kuliningka. Ngananatju Tayitutjalawana alatji watjaningi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarruru Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji Tayitutjalalatju watjara kuwarri yunypa nyurrangarrimpa nyinanyi. Iltanyurra tjukarruru Yiitjuku nyinanyi. Ngananatju tjukarruru Tayitutjanya watjanu. Ngananatju nyurrangarrinyatarra tjukarruru tjakultjunkupayi.

15 Tayitutjanya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjala, ngurrapangkunyurra paṭara nyanganyingka nyurrangarri kuṅṭarringkularanyurra nyinangi, mayutju tiṇa nguwanpangkamarra. Paluru nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri tjukaruru palyalpayi. Palulanguru nyurrangarri yilta palumpa yunyparringkula waṅingu. Yalatji Tayitutjalu kulira puntura nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.

16 Ngayulutarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Kulinina yalatji, yiltanyurra tjukaruru nyinamalpa kutu Yiitju Kurayitjaku.

## 8

### *Maralpa tjutaku mani yungkunytjaku*

1 Manta Matjatuniyalawana Yiitjuku walytja tjuṭa ngurra tjuṭawana tjungurringkupayi Yiitjanya walkuntjaku. Katutjalu alṭururriṅkula tjananya yantayantantjala paluru tjana tjukaruru nyinanyi Katutjaku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku.

2 Paluru tjana Matjatuniyanya ngurrara tjuṭa maralpa nguwanpa nyinanyi, wiya tjana mani tiṇa mantjilpayi. Kutjupa tjutangu tjananya panypurangkula pungkunytjala tjana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana yunypangu mani tiṇa tjunkula kanyilpayi, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku, maralpa tjuṭaku.

3-4 Paluru tjana nganaṇanyatju yalatji watjalpayi, “Nganaṇa yunytjurringanyi mani tjanampa tjunkula kanyintjaku.” Yiltaya paluru tjana

walytjangku kulira mani tina tjunkula kanyilpayi, ngayulu tjananya wiya watjanu. Tjaampalangkuya mani tina tjunkula wiya mani kutjupa tjana kanyinu mangarriku.

<sup>5</sup> Paluru tjana yurrunpa watjanu, “Nganana yunytjurringanyi Yiitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku.” Yalatji tjukaruru nyinarra tjana mani tina panyapa tjunkula kanyinu. Nganampa wangkawanatarra tjana kulira nyinapayi. Yalatji tjana palya nyinanytjala Katutjalu kulini. Paluru tjana yalatji tjukaruru nyinarra mani tina tjunkula kanyintjala nganangatju puntura yunyparringu.

<sup>6</sup> Yalatji Matjatuniyanya ngurrara tjutangkuya mani tjunkula kanyinutjanga, kuliralatju watjanu, Tayitutjanya nyurrangarrilakutu, Kurinytjiyanya ngurrara tjutakutulpi yankunytjaku. Tjungungkunyurra Tayitutjalu yirriti tjananya watjalpayi mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku. Paluru piyuku nyurrangarrilakutu yankula piyuku tjungungkunyurra watjantjaku tjananya, mani panyapa tjutaku tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara panyapa tjutaku yunytjurringkulanyurra mani tjanampa tjunkunytjaku.

<sup>7</sup> Kurinytjiyanya ngurrara tjutanyurra Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi. Yiltanyurra Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Yiitjuku wangkanyurra palya kulira tjukaruru tjakultjunkupayi. Nganampatju nyurrangarri yunytju nyinanyi. Nyurrangarri watjalpayi yalatji, “Nganangatju yunytjurringanyi

kutjupa tjuṭaku yungkunytjaku.” Yalatji kulira ngananatju yunytjurringanyi nyurrangarri yini-wayi mani tiṇa tjunkunytjaku Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku.

<sup>8</sup> Ngayulu wiya nyurrangarrinya watjaṇi palumpa tjanampa tjunkula kanyintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunu Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangku mani tiṇa tjunkula kanyinṇi. Tjingurunyurra yunytjurriku palula tjanala wirriṇi mani tiṇa kutjupa tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku tjingurunyurra yunytjurringkula mani tiṇa tjanampa tjunkula kanyilku.

<sup>9</sup> Yiitju Kurayitjakunyurra ninti nyinanyi. Paluru mayutju tiṇa Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyankula waarrkana nguwanpa nyinangi, nganampa kuya waṇikitja. Yalatji paluru yaṭtururringkula nganampa kuya waṇingu nganaṇa kana kutu nyinanytjaku. Nyurrangarri palunya nguwanpa yaṭtururringkula mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku, maralpa tjuṭaku.

<sup>10</sup> Yurrunpa nyurrangarri yunytjurringkula palumpa tjanampa mani aapa tjunkula kanyilpayi. Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṭangku ngaṇti palumpa tjanampa tjunkupayi. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulintjaku.

<sup>11-12</sup> Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri tjanampa piyuku mani tjunkula kanyintjaku, yurrunpa nyurrangarri mani palunya tjunkula kanyinutja tjungura, mani tiṇalpi ngarrinytjaku. Mani wiimatjarrangku mani wiima mukatṇga tjunkunytjaku, mani

tinatjarrangku mani tina mukatingka tjunkunytjaku. Yalatjinyurra tjunkunytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatjinyurra mani tina tjunkula kanyiningka ngananatjutarra yunypangku kulilku, “Yuwa, Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku yurrunpa mani tjunkukitjangku watjara yiltalpiya tjunu.”

<sup>13-14</sup> Tjinguru tjaampalangu nyurrangarri yalatji kulilku, “Nganana mani tina tjanampa tjunkula wantirriyara tjinguru maralpa nguwanpa nyinaku, kanya Tjuutiyanya ngurrara tjuta mani tinatjarralpi nyinaku. Nganana tjanampa wiya mani tina tjunkunytjaku.” Nyurrangarri wiya yalatji kulintjaku, mani tinatjarranyurra kuwarri nyinanyi, kanya panyapa tjuta maralpa nyinanyi. Palya nyurrangarri tjanampa mani tina tjunkula wantirriyantjaku. Ngula tjinguru nyurrangarri maralpa nguwanpa nyinanytjala paluru tjana Tjuutiyanya ngurrara tjutangku ngaparrtjingku nyurrangarrimpa tjunkula wantirriyalku.

<sup>15</sup> Katutjaku wangka irriṯi tjunutja yalatji ngar-rinyi,

“Irriṯi wati kutjupangu parrpaṯu mangarri tina yurrara yintinu. Wati kutjupangu purinypanangu mangarri wiima yurrara yintira tjungunu. Palulanguru paluru kutjarra nyinarra ngalkura paltjarringu.”

*“Tayitutjanya yunytjurringanyi nyurrangarri-lakutu yankunytjaku”*

<sup>16</sup> Katutjalu Tayitutjanya nintinu, yaltururrikula nyurrangarrinya

yanṭayanṭantjaku. Paluru yalatji nyurrangarrinya yanṭayanṭalkitjangku kutu kulilpayi. Yalatji kulira ngananatju Katutjanya walkulpayi.

17 Ngananatju Tayitutjanya tjapiṇu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Yalatji ngananatju tjpintjala paluru yuwa wangkangu. Nyurrangarrimpa yunytjurringkula paluru yalatji yuwa wangkangu.

18 Tayitutjalawana ngananatju wati Yiitjuku walytja kutjupa wantirriyani. Wati paluru tawunu tjuṭawana Yiitjuku wangka tjanela tjakultjurinkupayi. Paluru tjana wati palumpa yunyparringkupayi.

19 Yiitjuku walytja tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭangku wati panyapa ngurrtjaṇu ngananalawana tjungu yankunytjaku. Nganana mani palunya Tjarutjalumalakutu katinytjala wati palurutarra tjungungku katiku. Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangku mani palunya mantjira Katutjanya walkulku. Paluru tjana yalatji walkura kulilku, “Nganampa yunytjurringkula kutjupa ngurrara tjuṭangku mani ngaatjanya tjunkula ngalya wantirriyaṇu.”

20 Mani tiṇa palunya purinypangku nganana kanyira katikitjangkulatju kulini, kutjupangku lanyatju yalatji watjaltjipingka, “Mani tjaampalanyurra tjinguru mulyatangku mantjiṇu.”

21 Purinypangku kanyira katikitjangkulatju kulini Katutjala kurungka, yanangu tjuṭangkuṭarraya nyakuyinkunytjala. Nyakuyinkulaya kulintjaku yalatji, “Puulalungarriya mani palunya tjukarurrungku

kanyira katiyananyi, mulyat̄angu mantjint-jawiyangu.”

<sup>22-23</sup> Nganampatju walytja wati kutjupa nyinanyi. Ngananatju Yiitjuku walytja wati palunya<sub>t</sub>arra Tayitutjalawana nyurrangarrilakutu wantirriyani. Tjirripalaya tjungu yanku wati panyapa Yiitjuku walytja tju<sub>t</sub>angu ngurrtjanutja. Paluru tjana Yiitjuku tjukaruru nyinanyi. Nganampatju walytja wati paluru tjungungkulatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Yanangu kutjupa tjuta paluru yan<sub>t</sub>ayan<sub>t</sub>alpayi. Paluru yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Nyurrangarri Yiitjuku walytja palya nyinanytjala paluru kulira nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Tayitutjanya Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Ngali palumpa waarrka tjungungku palyarinkupayi.

<sup>24</sup> Tayitutjanyangarri nyurrangarrilakutu maa yankula tjarrpanytjala nyakula nyurrangarri yunyparringkula yan<sub>t</sub>ayan<sub>t</sub>antjaku. Yalatji yunyparringkula Tayitutjanyangarrinyurra yan<sub>t</sub>ayan<sub>t</sub>antjala, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tju<sub>t</sub>angu kulira nyurrangarrimpa yunyparriku. Yalatji tjana kulilku, “Puulalungarri nganananya tjukaruru tjakultjunu yalatji. Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Yiitjuku tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tju<sub>t</sub>aku yunytju nyinanyi.”

## 9

*Piyuku tjananya watjalku mani maralpa*

*tjutaku tjunkula kanyintjaku*

1-2 Ngayulu nintingku kulini nyurrangarri yunytjurringanyi Tjuutiyanya ngurrara maralpa tjutaku tjunkula kanyintjaku. Wiyaṅa nyurrangarrinya piyuku watjalku palulawana. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjutawana ngayulu tjanala yalatji tjakultjungkupayi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuya, manta Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra yirriti watjanu, mani tjanampa tjunkula kanyilkitjangku, manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku.” Ngayulu tjanala Matjatuniyanya ngurrara tjutangka yalatji tjakultjungkuny tjala paluru tjana nganananyatju kulira tjanampa yungkuny tjaku yunytjurringu, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku.

3-5 Ngayulu Tayitutjanyangarri nyurrangarrilakutu wantirriyani, maa yankulaya tjungungku mani mantjira tjunkula nguny tjiki kanyintjaku. Ngananatju nganti maa yankula mantjira Tjarutjalumalakutu katiku. Matjatuniyanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya watjanu, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuya yilta mantjira tjunkukitjankuniya watjanu.” Kurinytjiyanya ngurrara tjutana nyurrangarrinya yalatji walkunangi ngurrara tjutawanangku. Yurrunpa Tayitutjalungarri maa yankula nyurrangarri tjungungku mani mantjira tjunkuny tjaku, mani tinlpi tjanampa ngarrinytjaku. Ngananatju nganti nyurrangarrilakutu maa yankula mani tina ngarrinytjala nyakula yunyparriku. Tjingu-runyurra mani mantjira tjunkuny tjawiyangka

ngananatju puṯu nyakula kuṅtarriku. Tjinguru Matjatuniyanya ngurrara maṅkurrpa ngayulawana tjungu nyurrangarrilakutu yanku. Tjana yalatji kulilpayangka, “Kurinytjyanya ngurrara tjuṅanku wiya mani tiṅa mantjira tjunu. Puulalu nganananya ngunytji watjalpayi.” Nyurrangarrimpa mani tiṅa ngarrinytjawiyangka, nyurrangarri Kurinytjyanya ngurrara tjuṅa kuṅtarringkula ngaraku, yurrunpa watjanutja mani tiṅa palunya tjunkula kanyintjawiyangka. Mani tiṅa ngarrinytjala ngananatju yunypangku kulilku, “Kurinytjyanya ngurrara tjuṅanku mani tiṅa tjunkula kanyilkitjangku watjara tjana kulira tjukarrungku tjunu.”

<sup>6</sup> Tjiita tjawaraya tjunutja kulila! Yanangu tjuṅanku yalatji watjalpayi. Watingku mangarri pakaltjingalkitjangku tjiita maṅkurrpa nguwanpa tjawara tjunkula, paluru mangarri wiima kutju yurrkura mantjilku, kanya wati kutjupangku kaana kutjupangka tjiita tjuṭalingku tjawara tjunkula, paluru mangarri tiṅa yurrkura mantjilku. Yara palunya nguwanpa watingku ngayarrkangku mani tjunkula kanyintjala, Katutjanyara yunypawiya nyinaku. Wati kutjupangku walytja tjuṭaku ngayarrkawiyangu yungkunytjala Katutjanyara puntura yunyparriku.

<sup>7</sup> Walytjangku kulira mani yunypangkunyurra tjunkunytjaku, kutu kanyilkitjangku kulintjawiyangu. Kutjupa tjuṅanku nyakunytjala, tjaampalangu kulini, “Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tjunkunytjaku.

Nгаа тјутанкуні nyakunytjala ngayulu mani tina тјunku.” Yalatji nguwanpa kulira mani тјunkunytjawiya. Walytjangku kulira тјunkunytjaku ngayarrkawiyanku. Katutjanya yunytjurringanyi nyurrangarri ngayarrkawiyanku тјunkunytjaku.

<sup>8</sup> Katutjalu mani yulytjatarra yuwankarra kanyira yungkupayi. Paluru nyurrangarrinya ngayarrkawiyanku yungamalpa. Palyanyurra nyinamalpa mangarriku mantarrakutarra путу kulintjawiya. Yalatji Katutjalu yungutja kanyira palyanyurra kutjupa тјутaku yungkunytjaku. Yalatji тјananya yungkula wiyanyurra mangarriku mantarrakutarra путу kulilku.

<sup>9</sup> Wangka yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngarrinyi, yirriti wakanutja,  
“Yanangungku maralpa тјута nga-yarrkawiyanku yungkunytjala Katutjanya yunypa nyinaku. Yalatji yunypa nyinarra ngula kana kutu kanyinmalpa.”

<sup>10</sup> Katutjalu kaana ngurrara тјутaku тјанампа тјиита тјута pakaltjingalpayi тјана тјиита тјута mantjira piyuku тјawara тјunkunytjaku, mangarri kutjupa pakantjaku. Yalatji Katutjalu nganananya yanangu yuwankarra mangarri yungkupayi. Mangarri palunya nguwanpa paluru nganananya mani, yulytjatarra puntura yungku maralpa тјутакутарра yungkunytjaku.

<sup>11-12</sup> Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu ngayarrkawiyanku yungamalpa maralpa тјутакунурра ngayarrkawiyanku тјunkunytjaku. Tjuutiyanya ngurrara тјутанкуні mani

mantjira tjunutja Katutjanyaya walkulku yalatji, "Paluru tjana nyuntupa walytja yilta nyinanyi, nganannya tjana ngayarrkawiyangku yungu." Yalatji tjuṭalingkungkuya Katutjanya walkulku.

<sup>13</sup> Mani tina palunyanyurra tjunkula kanyiilku ngananatju katirra tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa yungkunyjtaku. Yalatji Yiitjuku walytja ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭangku kulira Katutjanyalpiya walkulku, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangkuṭarra. Yalatji nyurrangarrinya tjana walkulku, "Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭangkuṭarra mani palunya tina tjunu maralpa tjuṭaku katinyjtaku. Paluru tjana tjukaruru nyinanyi Yiitju Kurayitjaku wangkaku."

<sup>14</sup> Yalatji paluru tjana Katutjanya walkura yuntjurringku Katutjanya nyurrangarrimpa tjapintjaku, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭaku. Yalatji nyurrangarrimpa tjapira tjana Katutjanya watjalku, "Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭa tjana yilta nyuntupa walytja nyinanyi. Nyuntu tjananya nintintjala tjana tjukaruru nyinarra mani palunya nganampa wantirriyanu."

<sup>15</sup> Yanangu tjuṭangku mani tjunkula wantirriyanutjangka nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjalulampa Kurayitjanya wantirriyanutjangkatarra nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjanyalaka walkula!, Kurayitjanyalampa paluru wantirriyanutjangka.

## 10

*"Ngayulu Yiitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi"*

1-2 Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, "Puulanya nganaṅalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganaṅanya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganaṅanya watjalpayi." Yiitju Kurayitjanya waarrkana nguwanpa nyinarra wangkapayi. Palunya nguwanpa purinympangku wangkakitja ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula. Kutjupa tjutangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, "Yiitjulu Puulanya wiya watjanu nganaṅanya nintintjaku, paluru walytjangku kulira Katutjaku waarrka palyalpayi, Katutjaku wangka kulintjawiyangku." Yalatji panypurangkupayi tjuta ngayulu tjananya maa yankula mayutju nguwanpangku watjalku.

3-4 Yanangu tjuta Katutjaku wangka kulin-tjawiya mantangka nyinanyi. Nganaṅatju palula tjanalawana mantangka nyinarra Katutjaku wangka kulira palumpa waarrka palyalpayi. Paluru nganaṅanya rapalpayi palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku. Wiyawana nintilpayi tjutalatju marrkulpayi tjukarurrulpiya Katutjakunu wangka nintintjaku.

5 Paluru tjana wiyawanangku nintintjala, nganaṅatju tjananya marrkulpayi yanangu tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kutju kulira palumpa tjukaruru nyinanytjaku.

6 Yuwa, Kurinytjiyanya ngurrara tjutanyurra

Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra palumpa tjukarurru nyinanytjawiyangka ngananatju nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku payira iyalku, maa yankula.

<sup>7</sup> Tjaampalangkunyurra wiyawanangku kulini yalatji, “Ngayulu kutju Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi. Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjananya nintintjaku.” Wati paluru tjana wangka yalatjitarra kulintjaku. Ngananatjutarra Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuta nyinanyi.

<sup>8</sup> Wangka yilta ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi yalatji. Yiitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra wangka Yiitjunyatjarra nintintjaku, kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Ngayulu yalatji tjutangara nyurrangarrinya watjalpayi. Yuwa, Yiitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya nintira pukulmankunytjaku, panypurangkunytjawiyanku.

<sup>9-11</sup> Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Piipa wakara wantirriyara ngayulu wiya yunytjurringkupayi nyurrangarri riitarringkula ngayuku ngulurrinytjaku, mayutju tina nguwanpaku.

Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri piipa palunya kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Ngayunya panypurangkupayi tjuṯangku yalatji kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjara tjukarurrulkitjangku piipangka wakara maa yankula yilta nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku.

<sup>12</sup> Wiyawana nintilpayi tjuṯangku walytjangku walkulpayi yalatji, “Nganana kutju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi, kutjupa tjuṯangku palumpa waarrka wiyawanangku palyalpayi.” Katutjanya kulintjawiyangku tjana yilta wiyawanangku palumpa waarrka palyalpayi.

<sup>13</sup> Ngananatju wiya palunya tjuṯa nguwanpangku walytjangku walkulpayi. Katutjalu nganananyatju watjara wantirriyantjala ngananatju palumpa waarrka ngurra tjuṯawana palyarinkupayi, nyurrangarrilawanatjarra.

<sup>14</sup> Irriti Katutjalu panyapa nganananyatju watjanutjangka nyurrangarrilakutulatju yankula wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunangi.

<sup>15-16</sup> Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuṯangku yalatji walytjangku walkulpayi, “Nganana Katutjaku waarrka ngurra Kurinytjiyala kutu palyantjala yanangu tjuṯalingkungku kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi.” Ngananatju Puulalungarri yurrunpa nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintintjala Yiitjuku walytja tjuṯalpinyurra nyinanyi. Ingkata palya kutjupa tjuṯangku ngurra kutjupa tjuṯawana tjananya nintintjala yanangu tjuṯa

ngurra palula tjuṭawana Yiitjuku walytjalpiya nyinanyi. Ngurra palula tjuṭakutulatju nganti yankula Katutjaku wangka tjanala tjakultjunkula wiyalatju yalatji walytjangku pulkawanipayi, “Nganaṅa ngaa ngurrara tjuṭa nintintjala tjana Yiitjuku walytjalpi nyinanyi.” Yalatji wiyalatju walytjangku pulkawanipayi, ingkata kutjupa tjuṭangku tjananya ngurra palula tjanalawana nintintjala tjana Yiitjuku walytja tjuṭalpiya nyinanyi. Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭa tjukaruru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. Palumpa nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjala ngananatju ngurra kutjupa tjuṭawana yankula tjananya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa. Yalatji tjanalawana tjakultjurinkukitjangkulatju kutu kuliningi.

<sup>17-18</sup> Nganaṅa walytjangku pulkawaninytjawiya mayutju Yiitjunya kutju nganaṅa pulkawaninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi,

“Mayutju Yiitjunya kutjula pulkawaninytjaku, walytjangkulanku pulkawaninytjawiya.”

Nganaṅa yunytjurrinytjaku Katutjalu nganampa yunyparringkula pulkawaninytjaku.

## 11

*Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nintintjaku*

1-2 Wangka yunguwana riitarringkula tjinguru jaampalangkunyurra kulilku, “Puulalu walytjangku pulkawanyi.” Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yuntjurringkula yara nguwanpa watjani. Katutjanyatarra nyurrangarrimpa puntura yuntjurringanyi. Yalatjilitju puntura yuntjurringanyi nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjaku.

3 Wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya tjingapunganyi wiyawanalpi nyinanytjaku. Palunya tjananya nguwanpa mamuku mayutjungku kungka Yiipanya yirriti tjingapungu kuya palyantjaku. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangkanyurra kulira tjinguru yiwarra kutjupawana nyinaku.

4 Yirriti ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintintjala kuliranyurra palumpa walytjarringu. Katutjaku kurrunpangkutarra nyurrangarrila tjarrparra kanyira nintilpayi. Palunyatjanu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya wangka kutjupawana Yiitjukunu wangka nguwanpa nintintjala kuliralpinyurra yunyparringkupayi. Tjana nyurrangarrila kurrunpa kutjupa tjarrpatjungkutjangu watjantjala kuliralpinyurra yunyparringkupayi.

5 Nyurrangarri kulini wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiitjuku waarrkana nguwanpa nyinanyi. Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana nyinanyi palula tjanala wirrili.

6 Kutjupa tjutangkuya watjalpayi, “Puulalu wiya nganananya parrpatu nintilpayi.” Tjinguru ngayulu wiya parrpatu nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nintilingkungku nyurrangarrinya

tjucarurrungku nintilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi.

<sup>7</sup> Yirriṯi ngayulu maa yankula nyurrangarrilawana Katutjaku wangka tjakultjungkupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkana ngayulu kaliki palyara waarrkarringkula mungarrtji nyurrangarrinya palumpaṁu wangkatarra tjakultjungkupayi. Yalatji kulira tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nintilpayi tjuṯangku tjanala nintira yinkapayi mangarriku manikutarra. Puulalu wiya nganala nintira yinkapayi. Paluru waarrkarringkula kutju mani mantjilpayi. Paluru wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjuṯa nguwanpa, wiya.” Ngayulu palya nyurrangarrila yinkanytjawiyangku wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi.

<sup>8</sup> Ngayulu nyurrangarrinya nintiningka Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṯangku ngayuku mani wantirriyalpayi.

<sup>9</sup> Ngurra nyurrangarrimpangka Kurinytjiyala ngayulu nyinarra mani ngayuku wiyarringu. Palulanguru wiya ngayulu nyurrangarrila maniku yinkangu. Matjatuniyanya ngurrara tjuṯangkuniya yankula yungu, Yiitjuku walytja tjuṯangku. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkaku, wantikuṁa.

<sup>10</sup> Yiitju Kurayitjaku wangka ngayulu tjucarurru tjakultjungkupayi. Wangka ngaatjanyatarra ngayulu tjucarurru watjani. Ngayulu kutu wangka Yiitjunyatjarra yaṁangu tjuṯangka manta Kiritjilawana

tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangku. Nyurrangarrilawanatarra ngayulu kutu wangka palunya tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangku.

<sup>11</sup> Tjaampalangkunyurra watjalpayi, “Puulalu nganananya yinkanytjawiyangku wantipayi. Wiya paluru nganampa Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭaku yunytju nyinanyi, wiya. Paluru nganampa yunytjurringkula maniku mangarrikutarra yinkamara.” Ngayulu yilta nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Katutjanya yalatjiku ninti nyinanyi.

<sup>12</sup> Kutu ngayulu nyurrangarrila yinkanytjawiyangku wantiku, nintilpayi paluru tjana yalatji watjaltjipingka, “Puulanya nguwanpa nganana nyurrangarrila yinkanyi.” Paluru tjana yalatjitarra nyurrangarrinya watjalpayi, “Wiya Puulanya kutju nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, nganana nyurrangarrimpa nintilpayi tjuṭa, Yiitjuku waarrkana nyinanyi.” Wiyalatju nyurrangarrila yinkapayi palunya tjananya nguwanpangku.

<sup>13</sup> Nintilpayi paluru tjana ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi, tjana wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Paluru tjana yunytjurringanyi nyurrangarrinya ngulytjulkitja. Yalatjinyurra kulintjaku tjana yunytjurringanyi, “Nintilpayi ngaa tjuṭa palya, yilta Yiitjuku waarrkana tjuṭa tjana nyinanyi.”

<sup>14</sup> Wiyawana nintilpayi palunya tjananya nguwanpa, mamuku mayutju ngunytjinytju nyinanyi. Paluru yilkari ngurrara nguwanpa ngarapayi, yanangu tjuṭangku nyakula yalatji

walkuntjaku, “Nyawaya!, ilkari ngurrara palyalingku ngarala layitirringanyi.”

<sup>15</sup> Mamuku mayutjuku, palumpa waarrkana tjuta nyinanyi nintilpayi paluru tjana. Paluru tjana Katutjaku wangka tjukarurru nguwanpa nyurrangarrila tjakultjunkupayi. Tjana wiyawanangku nintinangitjangka ngula Katutjalu tjananya warukutu payira wantirriyaluku.

*Puulanya Yiitjuku waarrkana nyinanytjala tjana panypurangkula pungkupayi*

<sup>16-17</sup> Walytjangku pulkapungkuntjaku ngayulu yunytjurringanyi. Wanyunaka kulila! Wiya ngayulu walytjangku pulkapungkukitjangku kulini. Kala, ngunyitji ngayulu walytjangku pulkapungku nyurrangarri kulintjaku. Walytjangkuna kulira wangka ngaatjanya watjanu mayutju Yiitjuluni wiya watjanu walytjangku pulkapungkuntjaku.

<sup>18</sup> Kutjupa tjutangku waarrka palyara walytjangku pulkapungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunyitji walytjangku pulkapungku.

<sup>19</sup> Tjaampala nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku nintilingku nyinanyi.” Yalatji kulira nyurrangarri ngayuku wangka ngaatja kulintjaku.

<sup>20</sup> Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurrangarrinya watjantjala, yunypangkunurra kulira palyalpayi waarrkana tjuta nguwanpangku.

Nyurrangarrila tjana mulyatangku mantjintjala watjantjawiyanyurra ngulurringkula nyinapayi. Tjana nyurrangarrimpa ngurrkurringkula marangku pungkuntjala watjantjawiyanyurra ngulurringkula ngarapayi.

<sup>21</sup> Ngananatju Puulalungarri wiya nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku watjalpayi. Ngananatju wiya nyurrangarrila mulyatangku mantjilpayi. Ngananatju wiya yalatji nyurrangarrinya marangku pungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyalatju nyurrangarrilawana nyinapayi, ngananatju Yiitjuku waarrkana tjukarurru nyurrangarrilawana nyinapayi. Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawanipayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu walytjangku pulkawaninytjawiya nyinanyi. Kala ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunyitji walytjangku pulkapungku, kulintjakunyurra, Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku.

<sup>22</sup> Nintilpayi paluru tjana Yipuru wangkapayi nyinanyi. Ngayulutarra Yipuru wangkapayi nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjutakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yitjurilaku ngantitja nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yipuramaku ngantitja tjutakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yipuramaku ngantitja nyinanyi.

<sup>23</sup> Nintilpayi paluru tjana Yiitju Kurayitjaku waarrkakunyuya palyalpayi. Ngayulutarra Yiitju Kurayitjaku waarrka puntura palyalpayi, kanya tjana ngatalpa nguwanpa palumpa

waarrka palyalpayi. Yunytjuwiya tjuṯangku palunya tjananya tjiilangka tjarrpatjunukunyu. Ngayunya yunytjuwiya tjuṯangku tjuṯangara tjiilangka tjarrpatjunkturpayi. Mayutju tjuṯangku palunya tjananyakunyu wiipatjarrangku pungkupayi. Ngayunyaṯarra tjana mayutju tjuṯangku tjuṯangara wiipatjarrangku pungkupayi. Yunytjuwiya tjuṯangku palunya tjananya watjanu mirri pungkukitjangku. Tjuṯangara tjana yunytjuwiya tjuṯangku watjanu ngayunya mirri pungkukitjangku.

<sup>24</sup> Tjuwu tjuṯangkuniya ngurra kutjunga pungangi, wiipatjarrangku. Puutiyipalangaraniya pungangi. Palulanguru ngurra kutjupangkaṯiya piyuku pungangi puutiyipalangara. Yalatji nguwanpa ngurra payipalangkaṯiya wiipatjarrangku pungangi.

<sup>25</sup> Ruumanya ngurrara tjuulytji tjuṯangku ngurra tjirripalangkaṯiya watiyangka pungangi. Kutjungaraṯiya runkanu pulitjarrangku, mirrintankukitjangku. Puutangkaṯa kalparra yankupayi, Yiitjukunu wangka tjakultjurinkukitja. Puutangkaṯa kalparra yananyingka yuru anta walpa tiṯangku puuta palunya kilytjuntakula yurungka wanirra tjarrpatjunu. Ngayulu piyuku puuta kutjupangka kalparra yananyingka yuru anta walpangku piyuku kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Yalatji ngayulu puutangka yananyingka yuru anta walpangku puuta tjirripala kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Puuta kutju kilytjuntananyingka mungarrtjina yurungka tjarrparra

watiyangka witira ngararinangi. Kutuna witira ngararinangi maa mungarringkula piyuku tjinturringanyingkaniya, yurutjanu mantjilkatingu.

26-28 Kutuna yankupayi ngurra tjutawana Yitjuku wangka tjakultjurinkukitja. Karrawana ngayulu kurutju yananyingka, kapingkuni nguwanpa katirra tjarrpatjungkula iluntanu. Ngurra kutjupawana ngayulu yananyingka ruutungkatjuya patara, nyinapayi pungkukitja. Tjutangaraniya yalati patara pungkupayi, mulyatangku mani yulytjatarra mantjilkitjangku. Ngurra kutjupangka ngayulu nyinanyingka ngayuku mulyarrarringkula Tjuwu tjutangku tjutangara watjalpayi ngayunya mirri pungkukitjangku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjutangkutarra ngayunya ngurrkuringkula tjutangara watjalpayi mirri pungkukitjangku. Tawunu tjutawana ngayulu yananyingka tjutangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Yiwarrawana ngayulu yananyingka tjutangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Tjutangara ngayulu kapitjirratja paarritji yankupayi. Tjutangara ngayulu mangarritjirratja yankupayi. Pirriyangkuni warritjunanyingka ngayulu tjaampawiya nyinapayi, warringka ngayulu tititirimankula yankupayi. Kapingku punganyingka ngayulu kalikiku putu kulipayi. Yuru tinawana puutatjarra ngayulu yankunytjala tjutangara yuru anta walpa tinangku puuta kilytjuntankula wanirra tjarrpatjungkupayi.

Ngurra tjuṭawana ngayulu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi. Yanangu tjuṭangku wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringkula nyinanyi ngurra tjuṭawana. Nganti wiyawana nintilpayi tjuṭangku tjananya nintira tjingapunganyi yiwarra kutjupawana nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu watjilpa nguwanpa nyinarra yankuwiya ngarripayi. Yiitjuku walytja ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭaku ngayulu kulira nyinapayi.

<sup>29</sup> Yiitjuku walytja tjuṭa, yunytjuwiya tjutaku ngulurrirra nyinanyingka, ngayulu palumpa tjanampa yaltururryingkula rapalkitjangku kulilpayi. Mamungku Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa tjingapunganyingka paluru tjana kuya palyalku. Yalatji paluru tjana kuya palyanutjangka kulira ngayulu tjanampa yaltururryingkula rapalkitjangku kulilpayi.

<sup>30</sup> Ngayulu wiya yunytjurringanyi walytjangku pulkawanikitja. Ngayulu yunytjurringanyi yalatjinyurra kulintjaku, “Puulalu Katutjaku waarrka palyara ngulurryingkula watjilpa nyinapayi. Katutjalu yilta palunya yanṭayanṭara rapalpayi.”

<sup>31</sup> Katutjanya kutju nganana pulkawaniyntjaku. Wangka ngaatjanyalpi ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru watjani. Yiitjuku paapa Katutjanya ngayuku ninti nyinanyi, mayutju Yiitjunyatjarra, ngayulu wangka palunya tjukaruru watjani, ngunytjinyntjunktunytwi.

<sup>32</sup> Yirriti tawunu Tamatjakatjala ngayulu nyinanytjala tawunu palula mayutju tinangku

tjananya tjuulytji tjuṭa ngaratjunu kiṭa tjuṭangka, paṭaraṇiya nyakula witintjaku. Tamatjakatjaku mayutju palunya, yirriṭi mayutju tiṇa kutjupangka yini Yaritatjalu ngaratjunu tawunu palula.

<sup>33</sup> Tjuulytji tjuṭangka ngayunya witiṭpayingka-marra, ngayuku walytja tjuṭangkuniya kaṇilpa tiṇa nguwanpangka tjarrpatjungkula tjarutjunu. Wintawu katu alytjurangkaṇiya tjarutjunu mantakutu, ruupattjarrangka, mayutju paluruni tji-ilangka tjarrpatjunktjippingkamarra.

## 12

### *Puulanya miṇṭarringkula nyinaku*

<sup>1</sup> Ngayulu nyurrangarrinya kutu wangka panyapa nguwanpa tjakultjunku, Katutjalu ngayunya yunyparringkula nintiṇutjangka. Wangka ngaatjanya kulira wiya yaṇangungku ngayunya pulkawaṇinytjaku.

<sup>2-4</sup> Yirriṭi yiiya puutinangka ngayulu Yi-itjuku walytjangu nyinarra tjukurpa nyangu, Katutjaku waarrkanangu yaṇangu ngayunya nguwanpa mara witira ilkarikutu katinytjala. Ilkari katu ngayulu nyinarra kuliniṅgi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. Kulirana puṭu kuliniṅgi kutjupangka tjakultjunktjukitjangu. Tjinguru Katutjaku waarrkanangu ngayunya yilta witira katingu ilkarikutu, tjinguru tjukurpa kutju ngayulu nyangu, puṭuna kulini. Katutjalu kutju nintingu kulini.

<sup>5</sup> Yaṇangu palunya ngayunya nguwanpa nyakula ngayulu palunya pulkawaṇiku.

Wiya ngayulu walytjangkuna pulkawaniku, wiya. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, “Ngayuluna Yiitjuku walytja kuyakuya nyinanyi, kuyana palyalpayi.”

<sup>6</sup> Tjukurrrpa palunya nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjukarurru tjakultjunanyi walytjangku pulkawaninytjawiyangku. Katutjaluni yalatji kutu nintinutjanga wiya ngayulu nyurrangarrinya rawangku tjakultjunku, wangka wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, yalatjinyurra kulilpayingka, “Katutjalu Puulanya kutu nintilpayi ilkaringka. Paluru ilta ingkata palyalingku nyinanyi.” Wangka yalatjinyurra wiya kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakuwu wangka nintintjala yalatji kutjunyurra kulira ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayunya puntura pulkawaninytjawiya.

<sup>7</sup> Tjukurrrpa panyapana nyangu yanangu ngayunya nguwanpa ilkaringka nyinanytjala. Yalatji ngayulu ilkaringka yunypangku kuliningi walytjangku, “Ngayulu kutju ngaatjanya Katutjaku ngurra palyalingku nyanganyi. Paluru ngayunya yunypangku nintini.” “Katutjalu ngayuku puntura yunytjurringkula nintinu palumpa ngurra palyalingku.” Wangka panyapa ngayulu walytjangku kulira pulkawanipayingka, Katutjalu watjanu mamuku waarrkanangku ilkari ngurrarangku ngayunya pikantankunytjaku. Ngayulu mikinpa puntutjarralpi nyinangi.

<sup>8</sup> Ngayulu mayutju Yiitjunya mankurrgara putu tjapiningi mikinpa palunya wiyantjaku.

<sup>9</sup> Paluru ni watjanu yalatji, “Nyuntu mikinpat-

jarra kutu nyinaku. Ngayulunanta yan<sub>ta</sub>yan<sub>ta</sub>rapalku ngangkari puntujarrangku nyuntu yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu mikintjarrangku putu kulin<sub>i</sub> Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Paluru<sub>n</sub>i yilta rapalku ngayulu kutu palumpa waarrka palyantjaku.’ ” Wangka yalatji ngayulu kulira yunyparringanyi. Paluru ilta ngayunya ngangkari tin<sub>at</sub>jarrangku yan<sub>ta</sub>yan<sub>ta</sub>kanyin<sub>i</sub>.

<sup>10</sup> Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinakitja ngayulu yunypa nyinanyi, mikinpatjarra. Kutjupangkun<sub>i</sub> panypurangkula punganyinka yunypa<sub>n</sub>a nyinaku, Yiitjuku tjukarurru kutu nyinakitja. Yalatji ngayulu nyinanytjala mayutju Yiitjulun<sub>i</sub> rapalpayi ngayulu palumpa waarrka kutu palyantjaku.

*Kurinytjiyanya ngurrara tju<sub>t</sub>aku Puulanya yunytjurringku*

<sup>11</sup> Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tju<sub>t</sub>a wiyawana nintilpayi tju<sub>t</sub>angka tjanala yalatji watjanmara, “Puulanya nganampa nintilpayi palya nyinanyi, ngana<sub>n</sub>a palumpa wangka kulintjaku.” Yalatji tjanalanyurra watjantjawiyangka ngayulu tjukurra palunya ilkarangka nyangutjangku nyurrangarrinya tjakultjunangi. Ngayunya ilta Yiitjulu watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku, panyapa wiyawana nintilpayi tju<sub>t</sub>a wiya tjana palumpa waarrkana nyinanyi.

<sup>12</sup> Nyurrangarri yalatji kulinmara, “Puulanya ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru Yiitjukunu ngangkaritjarrangku ngaa ngurrara

miinta tjuta palyalpayi. Ngananala puriny-pangku nintira paluru kutjupa kutjupa palyalpayi ngangkaritjarrangku.”

<sup>13</sup> Tjaampalangkunyurra tjinguru yalatji ngayunya panypurangkupayi, “Puulalu nganananya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta wantipayi ngalya yankula tjungu nyinanytjawiyangku. Ngurra kutjupa tjutawana paluru tjanala rawa nyinarra nintilpayi.” Ngayulu nyurrangarrilakutu kutjarrangara yankula nintilpayi Yiitjuku waarrkana palyangku. Ngurra kutjupa tjutawana yalatji ngayulu yankula tjananya nintilpayi. Ngurra panyapa tjutangka ngayulu tjanala yinkapayi mangarriku manikutarra Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Ngayulu wiya nyurrangarrila yalatji yinkapayi. Yalatji ngayulu wiyawanangku palyanu, nyurrangarrilatarra ngayulu yinkamara. Yalatji wiyawanangku ngayulu palyantjala kulira wanti!, ngayuku kalypalpi nyina!

<sup>14-15</sup> Ngayulu yunytjurringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrila ngayulu wiya maniku yinkaku. Nyurrangarrimpa mani kanyilkitja wiyana yunytjurringanyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu yunytjurringanyi mani walytjatjarrangku mangarri yulytjatarra payimilara nyurrangarrinya yantayanalkitja. Paapa an maama tjutangu yalatji pipirri walytja tjuta yantayanalpayi nguwanpangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka puntura palyantjaku. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa

puntura yunytju nyinanyi. Nyurrangarritarra ngayuku puntura yunytju nyinanytjaku.

<sup>16</sup> Nyurrangarri nintingu kulini yirriti ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini, “Puulalu walytjangku nganananya yinkanytjawiyangku tjananya palumpa waarrkana tjuta ngalya wantirriyanu, ngananala tjana mani yinkarra palunya maa katirra yungkunyitjaku. Puulalu mani palunya walytjangku kanyilpayi.”

<sup>17</sup> Waarrkana paluru tjana nyurrangarrila mani mantjira wiya mulyatangku kanyilpayi, tjukarurruya ngalya katirra nganananyatju yungkupayi.

<sup>18</sup> Tayitutjanya, Yiitjuku walytja kutjupa tarra ngayulu nyurrangarrilakutu watjara wantirriyanu. Tayitutjalu maa yankula, mani walytjangku kanyilkitjangku wiya nyurrangarrila mantjinu. Wiya. Ngunyitjipula kanyilkitjangku mantjira ngalya katingu nganananyatju yungu. Ngayulu Tayitutjanya nguwanpa nyinanyi mulyatangku mantjintjawiya. Paluru Tayitutjanya ngayulutarra tjukarurru nyinanyi mani mulyatangku kanyilkitjangku walytjangku kulintjawiya.

<sup>19</sup> Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji kulini, “Wangka palunya wakara Puulalu nganananya marrkuni palumpa wangkawana kulintjaku.” Ngayulu Puulalu wiya yalatji kulira wangka panyapa wakaningi. Ngayulu wangka panyapa wakaningi nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangku, kuliranyurra tjukarurrulpi Katutjaku wangkawana nyinanytjaku.

Nyurrangarri nganampa walytja tjuṭa nyinanyi. Katutjanya Yiitju Kurayitjanyaṭarra yunyparringanyi ngayulu wangka panyapa nyurrangarrimpa wakaṇutjangka.

<sup>20</sup> Maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku ngayulu puṭu kulini. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nyakula yunypawiyarriku wiyawananyurra nyinanytjala. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangku watjantjala nyurrangarri ngayuku yunypawiyalpi nyinaku. Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula yalatjina nyurranya wiyawana nyinanytjala nyaku. Tjaampalanyurra tjinguru kutjupa tjuṭaku yunyjuwiya nyinaku wangkarra pikarringkula. Tjinguru kutjupa tjutanyurra kutjupa tjuṭaku ngurrkurringkula yunyjuwiya nyinaku. Tjinguru kutjupa tjuṭangkunyurra walytjangku mani mangarritarra kanyilku kutjupa tjuṭa yungkunytjawiya. Tjinguru kutjupa tjuṭangkunyurra yanangu kutjupa panypurangkula warrkilku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra tjungurringkula yanangu kutjupaku tjaalymara wangkaku. Tjinguru kutjupa tjuṭangkunyurra walytjangku pulkawaniku. Tjinguru kutjupa tjuṭangkunyurra walytjangku kulira wiyawana nyinaku, mayutju tjuṭaku kulintjawiya.

<sup>21</sup> Puṭuṇa kulini. Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wiyawana nyinanytja tjuṭa nyakula watjilarrirra nyinaku. Katutjalu tjinguru ngayunya yalatji watjalku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭangu wiya nyuntupa wangka

kulira tjukarurru nyinanyi, tjana wiyawanalpiya nyinanyi.” Yalatji kulira ngayulu puntura watjilpa nyinaku yalatji nyurrangarri kutu wiyawana nyinanytjala. Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra tjinguru wiyawanalpi nyinaku. Tjaampalangkunyurra ilta miita walytjatjarra kutu miita kutjupakunungkatarra ngarriku, wantirra tjukarurru nyinanytjawiyalpi. Kutjupa tjutanyurra miita kutjupa kutjupangka rawa ngarriku Yiitjuku tjukarurru nyinanytjawiya. Kutjupa tjutangkunyurra walytjangku kulira Katutjaku wangka wantirra wiyawanalpi nyinaku.

## 13

### *Wangka ngantitja Puulalu tjanala wangkaku*

<sup>1</sup> Yurrunpa kutjarrangara ngayulu yankula nyurrangarrilawana nyinapayi. Ngayulu Puulalu kulini piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitjangku. Ngayulu nyurrangarrila nyinanyingka nganaṅa miitingingka tjungurringkula wangkaku. Kuya palyalpayi paluru miitingi palula ngaranytjala yanangu mankurra, tjinguru kutjarra ngarala kurungku nyangutjangku tjakultjunkunyutjaku, paluru kuya palyanutjangka.

<sup>2</sup> Nyurrangarrilakutu yankula ngayulu tjananya kuya kutu palyalpayi tjuṯa yilta watjalku tjukarurrulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrilawana nyinarra yirriti watjanu.

<sup>3</sup> Tjaampalangkunyurra yalatji watjanu, “Puulanya Yiitjuku waarrkana nguwanpa wiya nyinanyi. Wiya paluru nganannya rapangku nintilpayi.” Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula rapangku payira watjalku, Yiitju Kurayitjaluni palumpa waarrkana rapaningka. Palurutarra nyurrangarrinya kuya kutu palyalpayi tjuta kantilya puntungku payilku.

<sup>4</sup> Yiitju Kurayitja paluru wiya mayutju nguwanpangku tjananya yaltingu, ilkari ngurrara tjuta pungkuntjaku tjananya. Yalatji yaltiwiyangku wantinytjala tjana palunya watiyangka waralytjunkula mirrintanu. Katutjalu palunya kanara ngangkari puntutjarrangku nyinatjunu mayutju tina. Yiitjanya nguwanpa ngananatjutarra mayutju nguwanpawiya nyinapayi. Katutjalu nganananyatjutarra kantilyanku nyurrangarrila watjantjaku.

<sup>5</sup> Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tjucarurru nyinakitjangku Yalatjiya kulila, walytjangku!, “Tjinguru ngayulu yilta Yiitju Kurayitjaku tjucarurru nyinanyi?” Yalatji kutjupangku kulira, tjinguru wiyawana kutu nyinangutjangku kulilku. Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku kutu tjucarurru nyinangutjangku. Yalatjinyurra tjucarurru nyinangutjangka Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya tjungu nyinarra yantayanalku.

<sup>6</sup> Yunyjtjurringanyilatju nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Ngananatju tjucarurru nyinangutja nguwanpa, Puulanyangarriya Yiitju Kurayitjaku tjucarurru nyinanyi.”

<sup>7</sup> Ngananatju kutu Katutjanya tjapilpayi

tjucarurrunyurra kutu nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Wiyalatju yunytjurringanyi yanangu tjuṭangu nganananyatju yalatji walkuntjaku, “Puulanyangarri Yiitju Kurayitjaku tjucarurru nyinanyingka Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭangkulpi kulira Yiitjuku tjucarurru nyinanyi.” Wiya nganananyatju tjana walkuntjaku. Yunytjurringanyilatju yalatjiku kutju, nyurrangarri Yiitju Kurayitjanya kutju walkura tjucarurru kutu nyinanytjaku.

<sup>8</sup> Kutu tjucarurru nyinakitjalatju yunytjurringanyi, Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Nganaṇa yunytjurringanyi uwankarrangku wangka palunya kulintjaku. Kutulatju wangka tjucarurru palunya tjakultjurinamalpa.

<sup>9</sup> Ngayulu Yiitjuku waarra palyalkitjangku puṭu kulira yalatjiku yunytjurringanyi, nyurrangarri Yiitjuku waarra kutu tjucarurru palyantjaku puṭu kulintjawiyangku. Yalatjilatju nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi.

<sup>10</sup> Piipa ngaatja ngayulu wakara wantiriyalku nyurrangarri yurrupa kulira tjucarururringkunyitjaku. Kuliranyurra tjucarurruipi nyinanyingka, ngayulu ngula maa yankula nyurrangarrinya wiya payira marrkulku. Mayutju Kurayitjaluni watjanu, nyurrangarrinya nintira rapantjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

<sup>11</sup> Ngayuku walytja tjuṭa, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭa, wangka ngaatjanyalpinyurra kulintjaku. Wangka panyapa ngayulu piipa ngaangka wakara wantirriyani, nyurrangarri riitarringkula kulintjaku. Wangka palu-lawananyurra tjucarurru nyinanytjaku. Yiitjuku

walytja kutjupa tjuṭakunyrura palya nyinanytjaku, kalya. Yalatjinyurra palya nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula yantayantalku, yunypanyurra nyinanytjaku.

<sup>12</sup> Yitjuku walytja kutjupa nyakula yunypariwa!, nyakula wantinytjawiyangu. Yitjuku walytja ngaa ngurrara tjuṭangu nyurrangarrinya yalatji watjanu, “Yitjuku nganana palya nyinanyi.”

<sup>13</sup> Yitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku. Katutjanya yunytju nyurrangarrimpa kutu nyinaku. Palumpa kurrupa nyurrangarrila nyinanyingka kalypanyurra nyinanytjaku.

**Luritja Bible**  
**The New Testament and selected portions of the Old**  
**Testament in the Luritja language of Australia**

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b